

Comunidad Community

todaywererecommended
hoyrecomendamos

New Visions and Actions to
Combat HIV &
Gender-Based Violence
Sun SR 6, 13:30 hrs.

Nuevas visiones y acciones
para combatir el VIH y la
violencia de género
Dom SR 6, 13:30 hrs.



Ricardo Ramírez Arriola



Ricardo Ramírez Arriola

The Muxe' are part of the Zapotecan culture, located at the southern region of Mexico. They are transgender and assume specific social functions in their community. Furthermore, they are a particularly active group in the response to AIDS.

Los muxe' forman parte de la cultura zapoteca, en la parte sur de México. Son transgénero y cumplen con funciones sociales específicas dentro de su comunidad. Son también un grupo particularmente activo en la respuesta al SIDA.

Native Populations, Indigenous, and African- Descendants

Collective steps to oppose discrimination

Diversity is one of Mexico's characteristics; this cultural diversity manifests itself in the existence of more than 70 native populations. The pre-conference about Native Populations, Indigenous and African-Descendants had an appropriate framework, which made it possible not only to discuss the situation in these areas but also many other regions in the world. 18 different countries, as diverse as Australia and Guatemala, participated in this conference. At the head of the leading efforts we find the organization Binni Laanu, managed by Amaranta Gómez Regalado, a Zapotec and transgendered woman from the Isthmus of Tehuantepec in the south of Mexico, a region in which the transition from one gender to the other has a very special cultural value. During the event, Mexico City's Secretary of Health José Angel Cordova publicly promised to develop indicators for allowing people to know the truth about the epidemic among the Native Populations of Mexico and establish a special budget for research on this subject among Aborigines.

Throughout the three days, many important subjects, such as the development of preventive and educational models related to HIV/AIDS, were brought up. We can take as an example the social situation between the Mayan population of the Yucatán in Mexico, the Māori women in New Zealand, and the Qom youths in Northern Argentina. In traditional cultures, discrimination has given way to different situations, such as the fact that the average child born without the possibility of education is 5 percent, while the average for children born without the possibility of a college education doesn't go further than 1.5 percent. It is in this context that educational work about HIV/AIDS becomes much more relevant.

Exclusion and AIDS

Doris Obrien, from the Cree population of Ontario brought forth the work made by young populations. In cultures such as these, traditional education has caused HIV/AIDS to prevail and even become ten times greater than in the general population. This is why the research on educational strategies has been as important as it is creative; as shown by the fact of including educational messages about HIV/AIDS on candy wrappers. Julio Flores, from Visión Mundial, presented the achievements made with the Mazatecs from Oaxaca, to develop leaderships on finding an answer to AIDS.

Organizations from different countries have continuously collaborated. The Aboriginal Community Resilience to AIDS (ACRA), carried out by Canada, New Zealand and Australia serves as an example. Their work has had more than 600,000 participants in Northern Canada, including 10 of the Cree populations. Some of the data presented by this organization indicates the seriousness of the situation in New Zealand in 2007, where the highest rate of Maori women living with HIV was reported. The Maori women seem to have been disproportionately affected compared to the rest of the New Zealander population.

Keeping this in mind, the demands made for the governments of all countries to make legal proposals and take concrete actions for the development and for standing up against HIV, are more than justifiable. In spite of the common problems, the general feeling is optimistic and collaborative, which expresses itself in some of the pending promises to fulfill for the next three years. Also the development of special programs for Native Populations and the strengthening of Aboriginal leaderships by establishing new strategies and solutions related to HIV/AIDS are of most importance.



AUTO HOTEL LEGARIA
Simplemente lo mejor...

Bienvenidos/Welcome

muy cerca de la **XVII Conferencia
Internacional Sobre Sida**

• CENTRO DE NEGOCIOS • ESTACIONAMIENTO •

RESTAURANTE BAR • INTERNET

Calzada Legaria No. 50

(por Conscripto)

Teléfono: 5527 4719

www.autohotellegaria.com.mx



Ricardo Ramírez Arriola

Pueblos indígenas, originarios y afrodescendientes

Acciones comunes para enfrentar la discriminación

La diversidad es una de las características de México, diversidad cultural que se manifiesta en la existencia de más de 70 pueblos indígenas. La Pre-Conferencia de Pueblos Indígenas, Originarios y Afrodescendientes tuvo un marco adecuado para discutir la situación no sólo de la región, sino de varias zonas del mundo. En el evento participaron representantes de diferentes culturas tradicionales de 18 países, tan diversos como Australia y Guatemala. Al frente del esfuerzo se encuentra la organización Binni Laanu, liderada por Amaranta Gómez Regalado, mujer zapoteca y transexual del Istmo de Tehuantepec en el sur de México, región donde la transición de una identidad de género a otra tiene un valor cultural especial. En el evento, el Secretario de Salud de México, José Ángel Cordova, se comprometió públicamente a desarrollar indicadores que permitan conocer la realidad de la epidemia en la población indígena mexicana y a establecer un presupuesto especial para investigación sobre este tema entre pueblos originarios.

Durante los tres días, se han expuesto temas de gran importancia como el desarrollo de modelos preventivos y educativos con relación al VIH/SIDA. Por ejemplo el trabajo comunitario entre los mayas de la península de Yucatán, en México, las mujeres maoríes de Nueva Zelanda o los jóvenes qom del norte de Argentina. Como es común entre las culturas tradicionales la discriminación ha dado lugar a situaciones como que el promedio de hijos por mujer es de cinco cuando carecen de educación y de apenas 1.5 en aquellas con educación superior. Es en este contexto en que el trabajo educativo sobre VIH/SIDA adquiere una mayor relevancia.

Exclusión y SIDA

Por su parte, Doris Obrien de los pueblos cree de Ontario expuso el trabajo realizado con poblaciones jóvenes. En estas culturas la edu-

cación tradicional de las comunidades indígenas canadienses ha propiciado que en ocasiones la prevalencia de VIH/SIDA sea hasta diez veces mayor que entre la población general. Es así como la búsqueda de estrategias educativas ha sido no sólo importante sino creativa, como lo demuestra la propuesta de incluir mensajes educativos sobre VIH/SIDA en las envolturas de dulces y caramelos. De igual manera Julio Flores, de Visión Mundial, mostró el trabajo con poblaciones mazatecas de Oaxaca para desarrollar liderazgos comunitarios alrededor de la respuesta al SIDA.

La colaboración entre organizaciones indígenas de distintos países ha sido una constante y quedó de manifiesto con la presencia del Aboriginal Community Resilience to AIDS (ACRA), un trabajo realizado entre Canadá, Nueva Zelanda y Australia. Esta labor ha tenido mil 600 participantes en el norte de Canadá, en diez comunidades cree. Algunos de los datos que esta misma organización presentará sobre la situación en Nueva Zelanda indican su gravedad en 2007, cuando se registró la tasa más alta de notificación de casos de VIH entre indígenas maoríes. En especial las mujeres maoríes parecen haber sido afectadas de manera desproporcionada comparadas con el resto de la población neozelandesa.

En este mismo sentido es común a todas las experiencias la exigencia para que los gobiernos de todos los países generen propuestas legales y acciones concretas para el desarrollo y para hacerle frente al VIH. A pesar de la problemáticas comunes, el sentimiento general es de optimismo y colaboración, lo que se expresa en algunos de los compromisos a cumplir durante los siguientes tres años, entre los que destacan el desarrollo de programas especiales para las poblaciones indígenas y el fortalecimiento de los liderazgos indígenas en la generación de estrategias y soluciones relacionadas con el VIH/SIDA.

Universal Action for the Inclusion of Sexual Work

Deno Palmer is an 18-year-old Jamaican youth who became a sex worker two years ago. He became a representative of his guild in a very short time. What he expects from the Universal Action for the Inclusion of Sexual Work pre conference is to catch up on the new approaches for the protection of sex workers' human rights, and to be able to share with them his groups stories, in a country where sex work is still seen as a crime.

The pre conference about sex work, organized by the Mexican civil organization Aproase, was tinged from the beginning with feminism. It may be due to the fact that the audience was composed of women who were mostly transgendered. From the very beginning they looked forward to break the silence as they asked us to introduce ourselves to our neighbors. With this gesture they managed to build an environment of familiarity -in spite of most visitors speaking different languages- to strive and to share a common life experience and confront the same challenges in which we find the alarming situation we are in, concerning HIV and other sexually transmitted infections.

The greatest challenge for sex workers is to accomplish recognition and respect for their basic human rights, in their respective countries. As a matter of fact, one of the most remarkable arguments was centered on the fact that the money destined for these guilds is actually given by groups that don't really invest in defending the human and political rights of sex workers. To strengthen this movement, Clara, co-founder of the Stella Association in Montreal, Canada, commented on the groups dedication to defend the rights of sex workers. Having them join and support other movements dedicated to HIV prevention and other people living with the virus.

In the end, it was an exhausting journey, but rich in information and full of positive proposals.

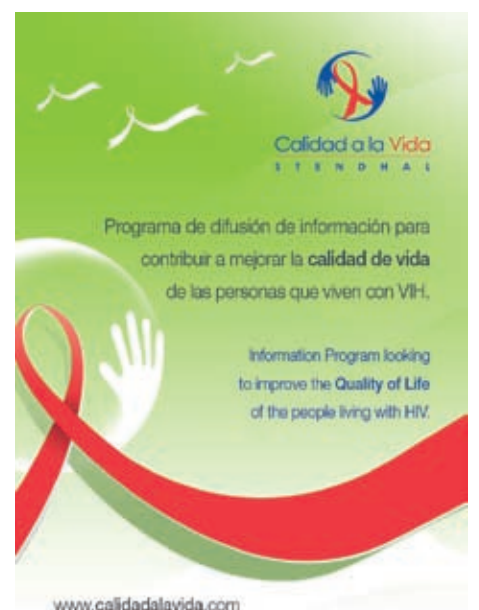
Acción Universal para la inclusión del trabajo sexual

Deno Palmer es un joven jamaicano de 18 años que se inició como trabajador sexual hace dos años. En poco tiempo se convirtió en el representante de su gremio. Lo que él espera de la Pre-Conferencia Acción Universal para la Inclusión del Trabajo Sexual es ponerse al corriente sobre los mayores avances en la defensa de los derechos humanos de los trabajadores del sexo y así poder compartirlo con su propio grupo, en un país en el que la prostitución sigue siendo considerada como un crimen.

La Pre-Conferencia sobre trabajo sexual, organizada por la organización civil mexicana Aproase, se tiñó desde su inicio de un color muy feminista, quizá porque las asistentes fueron mujeres, en su gran mayoría, transexuales o transgéneros. En un inicio y para romper el silencio, nos pidieron que cada uno de los asistentes se presentara a sus vecinos más cercanos. Con esto se logró que a pesar de que los asistentes venían de diferentes países y, en muchos casos, no hablaran el mismo idioma, hubiera un ambiente familiar, con la idea de compartir una experiencia de vida común y de enfrentar los mismos desafíos, entre los cuales está la situación alarmante de las infecciones de VIH y otras enfermedades de transmisión sexual.

El reto más importante al que se enfrentan las personas que se dedican al trabajo sexual es el de lograr que en sus países los gobiernos se les reconozca y se respeten sus derechos. De hecho un reclamo constante durante la discusión se centró en el hecho de que el dinero que debería ser destinado a la gente de este gremio se destina a grupos que en realidad hacen poco caso de las condiciones de vida y de los derechos humanos y políticos de los y las trabajadoras sexuales. Para fortalecer este movimiento, Clara, co-fundadora de la asociación Stella en Montreal, Canada, comenta que los grupos de defensa de los derechos para los trabajadores sexuales deben unirse a otros movimientos que se dedican a la prevención del VIH, y al apoyo a los que viven con la infección.

Afin de cuentas, fue una jornada intensa, rica en información y llena de propuestas positivas.





Ricardo Ramírez Arriola

Youth Force Confronting the Challenge of AIDS

Young people is willing to part take in the response to HIV/AIDS and demand from adults and policy makers to include them in the design of new policies

“You’ll never succeed if you design public policies for youths, without the youths”, declared Stephen Kasoma, from Uganda, during the Youth Force pre-conference, which ends today at the *Centro Universitario Tlateloco*. Since Thursday, July 31st and during the next few days more than 250 youths from all around the world have been working on specific subjects through workshops, wanting to pass down the knowledge about effective political lobbying.

The necessities and goals go through a wide range of topics, as they do from one region to the next. Igor Mocerro, a Filipino youth, tells us that in the Pacific-Asian area, youths are confronting the problem of cultural tradition just as other countries do; traditions that perceive sexuality –and juvenile sexuality even more– as taboo. In this country, the opposition of the Catholic Church to the discussion of any of these issues is a very important factor; because the Catholic Church wants any work done about HIV to be an answer to a problem, rather than having prevention methods.

This is the reason why Igor Mocerro urged the youth of the region to push their governments to see HIV/AIDS, not only as a health problem, but also as an issue concerning development. He bluntly stated: “I choose to live while they chose to die in silence”.

The region of Southern Asia is going through a similar situation; their traditional values make youths more vulnerable due to the silence kept about subjects such as sex and drug use. Besides, the early marriages being celebrated usually are with a girl lacking any kind of information about sexuality, reproduction, HIV/AIDS or any other sexually transmitted infections.

The same invisibility concerning high risk practices affects those living in Western Europe, where the sex work and use of drugs has

not been seen at this level, at least not since the fall of the Soviet Union.

Strategies for Self-Care

Youth Force is also looking forward to providing original information about HIV/AIDS prevention strategies, and also to reduce the damaging information about treatments to fight the virus.

The action taken against this pandemic must be continued and sustained, as said by the organizers for Youth Force, and it is necessary for the decision makers to compromise with the problem of HIV/AIDS so that the youth can confront this problem right now.

In the case of Africa, youths are affected in several ways because of HIV. They are expelled from schools, the necessary information they need to protect themselves is denied and, when they are affected by it, the conditions of poverty surrounding them are so deep that they cannot have access to self-care. According to Stephen Kasoma, there are regions in this country where people demand sex from youths in exchange for food, making it easier for them to get HIV; but the youths do it out of hunger. If they don’t have money for food, they don’t have money to buy condoms either –and the places where they can get condoms for free are few and far between.

Stephen urged his comrades to “be part of the youth force and talk”, and not to sit and watch, nor wait, for others to be the ones to take the initiative to solve these problems.

According to the organizers assisting in the Youth Force pre conference, participants will obtain abilities in the methodology of investigation and monitoring and evaluation, which, for example, would be very useful in the Caribbean. Because in this region there is almost no epidemiological surveillance for youths.

Fuerza joven frente al reto del SIDA

La gente joven está dispuesta a asumir su parte en la respuesta al VIH/SIDA y exige a los adultos y tomadores de decisión que los incluyan en el diseño de políticas para su beneficio

“Nunca tendrás éxito si diseñas políticas públicas para jóvenes sin los jóvenes”, afirmó Stephen Kasoma, de Uganda, en el marco de la Preconferencia Fuerza Joven, que se realizó en el Centro Universitario Tlatelolco. Durante estos tres días, desde el jueves 31 de julio, más de 250 jóvenes de todo el mundo han trabajado en talleres sobre diversos temas, con el objetivo de pasar del conocimiento específico al cabildeo político efectivo.

Las necesidades y los resultados varían de región en región. En el área de Asia Pacífico los jóvenes enfrentan el problema de la tradición cultural de algunos países, que aún consideran tabú la sexualidad, más aún la sexualidad juvenil, dijo Igor Mocerro, un joven de Filipinas. En ese país, la oposición de la Iglesia católica a la discusión de estos temas es un importante factor para que no se hable del VIH a los jóvenes.

Por eso, llamó a la juventud de la región a urgir a los gobiernos a que vean al VIH/SIDA no como un problema sólo de salud, sino de desarrollo, y sentenció: “Yo elijo vivir mientras otros eligen morir en silencio”.

De igual forma, en la región de Asia del Sur, los valores tradicionales hacen más vulnerables a los jóvenes debido al silencio que se mantiene sobre temas como el sexo y el uso de drogas, además de los matrimonios tempranos que se celebran sin que las niñas tengan información sobre sexualidad, sobre su reproducción ni sobre el VIH/SIDA y otras infecciones de transmisión sexual.

La misma invisibilidad de las prácticas de riesgo afecta a quienes viven en Europa Oriental, donde el trabajo sexual y el uso de sustancias no habían sido visibles, al menos hasta la desaparición de la Unión Soviética.

Estrategias para el autocuidado

Fuerza Joven busca también proporcionar información novedosa en estrategias de prevención del VIH/SIDA, reducción del daño y datos detallados sobre los tratamientos contra el virus.

El proceso de trabajo contra la pandemia debe ser continuo y sostenido, dijeron los asistentes, y es necesario que los tomadores de decisiones se comprometan con la problemática de la juventud frente al VIH/SIDA.

Para el caso de África, los jóvenes se ven afectados de diversas formas por la epidemia del VIH. Son corridos de las escuelas, se les niega la información necesaria para protegerse y, cuando la tienen, las condiciones de pobreza son un importante factor que impide que pongan en práctica el autocuidado. Según relató Stephen Kasoma, hay zonas de ese país donde la gente exige a los jóvenes sexo a cambio de comida, y ellos, aun sabiendo que pueden contraer el virus de esa manera, acceden con tal de tener algo para comer. Sumado a esto, si no hay dinero para comprar comida, tampoco lo hay para comprar condones y son muy pocos los lugares que los ofrecen gratis.

Stephen llamó a sus compañeros a “ser parte de la fuerza juvenil y hablar”, no sentarse a mirar ni esperar que sean otros los que tomen la iniciativa de resolver los problemas.

Según los organizadores, los asistentes a la Preconferencia de Jóvenes obtendrán habilidades en metodología de investigación, monitoreo y evaluación, lo cual sería muy útil en regiones como el Caribe, por ejemplo, donde la vigilancia epidemiológica en jóvenes es casi inexistente.